



GET IT ON
Google Play



 Download on the
App Store



X20 • X25 • X30 • Short

OBOJEK PRO DALŠÍHO PSA
ZUSÄTZLICHES HALSBAND FÜR HUND
ADDITIONAL COLLAR FOR DOG
COLLAR ADICIONAL PARA PERRO
COLLIER ADDITIONNEL POUR CHIEN
COLLARE SUPPLEMENTARE PER CANE
DODATKOWA OBROŻA DLA PSA

SPIS TREŚCI

1 Deklaracja zgodności	52
2 ECMA	52
3 Ważne uwagi	53
4 Zawartość opakowania / Akcesoria opcjonalne	53
5 Opis produktu	54
5.1 Nadajnik (obroża)	54
5.2 Ładowarka: zasilacz z klipsem ładującym	54
6 Przygotowanie nadajnika (obroża)	55
6.1 Ładowanie nadajnika	55
6.2 Sprawdzanie stanu naładowania baterii	55
6.3 Włączanie i wyłączanie	55
6.4 Częstotliwość aktualizowania pozycji	56
6.5 Dobór elektrod	56
6.6 Dopasowywanie obroży	56
7 Parowanie nadajnika z odbiornikiem	57
8 Maksymalny zasięg i precyzja GPS	58
9 Rozwiązywanie problemów	58
10 Konserwacja sprzętu	58
11 Specyfikacja techniczna	59
Karta gwarancyjna	60

1

DEKLARACJA ZGODNOŚCI



Producent VNT electronics s.r.o. oświadcza, że produkt Dogtrace DOG GPS jest zgodna z dyrektywą Rady Europy 2014/53/EU i spełnia wszystkie obowiązujące normy. Więcej informacji można znaleźć na stronie www.dogtrace.com.

2

ECMA

VNT electronics s.r.o. jest aktywnym członkiem ECMA (Electronic Collar Manufacture Association), które reprezentuje najwyższej jakości producentów urządzeń elektronicznych. pomoce szkoleniowe dla psów. Celem wszystkich członków stowarzyszenia jest opracowywanie i produkcja wysokiej jakości i niezawodnych systemów szkoleniowych, które szanują bezpieczeństwo zwierzęcia. Więcej informacji można znaleźć na stronie www.dogtrace.com lub www.ecma.eu.com.



- Prosimy o dokładne przeczytanie tej instrukcji obsługi przed użyciem produktu
- Nie zostawiaj obroży na szyi psa na więcej niż 12 godzin dziennie. Efekty długotrwałego noszenia obroży na psiej skórze mogą powodować podrażnienia. Jeśli się pojawiają, nie używaj DOG GPS do czasu aż znikną.
- Nadajnik zawierają akumulator Li-Pol, który można ładować. Nawet jeśli DOG GPS nie jest używany, należy naładować akumulatory co 12 miesięcy.
- Nie ładuj akumulatorów w otoczeniu, w którym panuje temperatura wyższa niż +40 °C – ryzyko eksplozji.
- Chroń akumulator Li-Pol od uszkodzenia spowodowanego ostrymi obiektami, dużym naciskiem mechanicznym czy wysoką temperaturą. Może spowodować to zapalenie się lub eksplozję akumulatora.
- Używaj tylko oryginalnych akumulatorów – inne mogą spowodować uszkodzenie produktu lub eksplozję akumulatora.
- Używaj jedynie oryginalnej ładowarki z klipsem ładującym do ładowania baterii nadajnika.
- Zużyte akumulatory wyrzucaj tylko do specjalnie wyznaczonych pojemników.
- Osoby wyposażone w urządzenia wspierające pracę serca (rozrusznik serca, defibrylator) muszą zachować odpowiednie środki ostrożności, ponieważ DOG GPS emituje określone statyczne pole magnetyczne.
- Nadajniki X25B, X25TB, X30B u X30TB wyposażone są w dźwiękowy lokalizator, który emituje głośny dźwięk. Nie używaj tej funkcji w zamkniętej przestrzeni, ponieważ może spowodować uszkodzenie słuchu.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA AKCESORIA OPCJONALNE

Zawartość opakowania

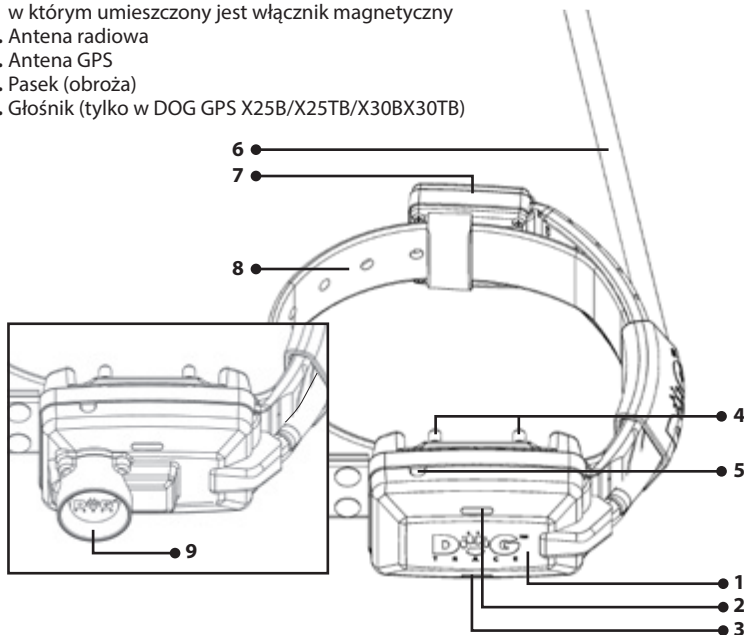
- Nadajnik zawierający akumulator Li-Pol 1900 mAh oraz pasek (obrożę)
- Zestaw elektrod: 2 sztuki 10mm, 2 sztuki 17mm (tylko GPS X25T/25TB/X30T/X30TB)
- Zasilacz sieciowy z kablem USB i klipsem do GPS
- Żarówka testowa (tylko GPS X25T/25TB/X30T/X30TB)
- Instrukcja obsługi oraz karta gwarancyjna

Akcesoria opcjonalne

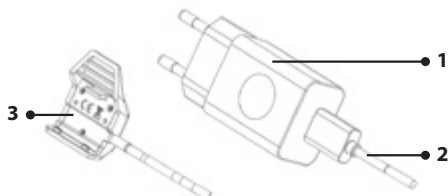
- Zastępczy nadajnik lub odbiornika
- Zastępczy Moduł treningowy nadajnik
- Ochronna obudowa nadajnika
- Różnokolorowe paski (obrożę)
- Akumulator Li-Pol 1900 mAh
- Zasilacz sieciowy z kablem USB i klipsem do GPS
- Zastępcze silikonowe klamry na nadajnik - czarny, pomarańczowy
- Walizka na urządzenie

5.1 Nadajnik (obroża)

1. Nadajnik
2. Lampki kontrolne
3. Styki do ładowania
4. Moduł szkoleniowy z elektrodami (tylko GPS X25T/25TB/X30T/X30TB)
5. Tarczka (półokrągła czerwona kropka): wskazuje miejsce, w którym umieszczony jest włącznik magnetyczny
6. Antena radiowa
7. Antena GPS
8. Pasek (obroża)
9. Głośnik (tylko w DOG GPS X25B/X25TB/X30BX30TB)



5.2 Ładowarka: zasilacz z klipsem ładującym



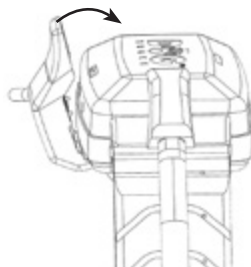
1. Przejściówka do zasilacza
2. Kabel USB
3. Klips ładujący

6 PRZYGOTOWANIE NADAJNIKA (OBROŻY)

6.1 Ładowanie nadajnika

Nadajnik GPS zawiera akumulator Li-Pol, który musi zostać naładowany przed pierwszym użyciem.

1. Wyczyść styki ładujące nadajnika z jakiegokolwiek brudu. Podłącz klips ładujący do nadajnika (patrz obrazek).
2. Podłącz kabel do przejściówki i wepnij do sieci elektrycznej.
3. Pomarańczowa kontrolka na nadajniku zapali się.
4. Czas ładowania to w przybliżeniu 3 godziny.
5. Pomarańczowa kontrolka wyłączy się kiedy ładowanie się zakończy.



OSTRZEŻENIE: Optymalna temperatura ładowania to od 0 °C do 40 °C. Używaj tylko oryginalnej przejściówki, dostarczanej wraz z urządzeniem, ponieważ inne ładowarki mogą spowodować nieodwracalne uszkodzenie akumulatora.

6.2 Sprawdzanie stanu naładowania baterii

Błyszczące kontrolki ulokowane od góry nadajnika (patrz rozdział: *5.1 Opis produktu - Nadajnik (obroża)*) lub status naładowania baterii na wyświetlaczu odbiornika (przenośne urządzenie) są używane do sprawdzania stanu naładowania baterii.

Stan naładowania	Odbiornik	Nadajnik
100%		Zielona kontrolka
70%		—
40%		Równocześnie zielona i czerwona kontrolka
10%		Czerwona kontrolka

6.3 Włączanie i wyłączanie

Magnetyczny system włączania, aktywowany przez przyłożenie magnesu, jest używany do włączania i wyłączania nadajnika. Magnes jest umiejscowiony w odbiorniku tam, gdzie zaznaczony jest czerwony punkt (czerwony półokrąg zlokalizowany na spodzie odbiornika).

Włączanie:

1. Przyłóż czerwony punkt zlokalizowany na spodzie odbiornika do czerwonego punktu na nadajniku na około 1 sekundę - czerwona kontrolka zapali się, a następnie zielona.
2. Po zapaleniu się zielonej kontrolki odsuń odbiornik od nadajnika. Zielona kontrolka zaczyna błyskać.

Wyłączenie:

Postępuj w taki sam sposób jak przy włączaniu.

1. Przyłóż czerwony punkt zlokalizowany na spodzie odbiornika do czerwonego punktu na nadajniku na około 1 sekundę - zielona kontrolka zapali się, a następnie czerwona.
2. Po zapaleniu się czerwonej kontrolki odsuń odbiornik od nadajnika. Kontrolki na nadajniku przestaną świecić.

6.4 Częstotliwość aktualizowania pozycji

DOG GPS umożliwia wybranie częstotliwości aktualizowania pozycji twojego psa. Im częściej obroża wysyła swoją pozycję, tym aktualniejsze informacje o lokalizacji psa są wyświetlane.

1. Wyłącz nadajnik (obrożę).
2. Przyłóż odbiornik czerwonym punktem do czerwonego punktu na nadajniku na 3 sekundy - nadajnik zacznie wydawać dźwięki.

Liczba sygnałów dźwiękowych	1	2	3
Częstotliwość aktualizacji [s]	3	6	9

3. Wybierz wybraną częstotliwość poprzez odsunięcie odbiornika od nadajnika kiedy przypisana liczba sygnałów dźwiękowych jest słyszana.

UWAGA: W modelach z serii X25/X30 okres można również zmienić zdalnie z poziomu odbiornika. Ustawienia odbiornika można odnaleźć w **MENU / UPRĘDZ E INE / C 1 - C 13 (C 19)**.

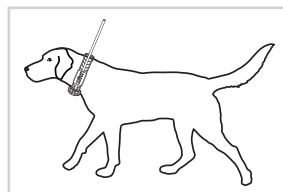
OSTRZEŻENIE: Częstsze aktualizowanie pozycji psa skutkuje szybszym rozładowaniem baterii nadajnika.

6.5 Dobór elektrod (X25T/X25TB/X30T/X30TB)

Nierdzewne elektrody są używane do transportowania impulsu stymulującego między nadajnikiem a psią skórą. Każdy komplet obejmuje dwa typy. Jeśli twój pies ma krótką sierść użyj krótkich elektrod, użyj dłuższych jeśli masz psa z dłuższą lub grubszą sierścią. Wkręć elektrody na śruby w nadajniku - patrz ryc. 5.1 **Nadajnik (obroża)** w akapicie **Opis produktu**. Dokręć elektrody rękami. Nie używaj kombinerek ani innych narzędzi do dokręcania, ponieważ mogą spowodować trwałe uszkodzenie produktu.

6.6 Dopasowywanie obroży

Dopasuj obrożę z nadajnikiem GPS na psie tak, aby anteny GPS i radiowa były skierowane w kierunku nieba (patrz rycina). Obroża musi być zapięta dostatecznie ciasno aby nie obracała się wokół szyi, ale żeby umożliwiała psu normalne oddychanie i jedzenie. Poprawnie dopasowana obroża jest niezbędna do dobrego wyczuwania i wskazywania psiego



szczekania. Jeśli moduł treningowy (zestaw X30) jest częścią nadajnika, niezbędne jest zapewnienie dobrego kontaktu pomiędzy elektrodami i psią skórą.

Rekomendujemy dopasowywanie obroży na psie, kiedy spoczywa. Jeśli pies ma dłuższą bądź gęstą sierść wskazane jest przyciąć sierść w punktach, gdzie elektrody dotykają skóry lub użycie dłuższych elektrod. Długotrwałe noszenie obroży może powodować podrażnienia na psiej skórze. Jeśli zauważysz jakiegokolwiek, nie używaj DOG GPS do czasu wyleczenia wszystkich podrażnień.

OSTRZEŻENIE: Jeśli obroża jest za luźna, istnieje prawdopodobieństwo przemieszczania się nadajnika i wielokrotnego pocierania, które może podrażnić psią skórę. Co więcej, w tej sytuacji elektrody mogą nie dotykać powierzchni skóry w wymagającym stopniu i w konsekwencji moduł treningowy może nie działać poprawnie. Nie rekomendujemy pozostawiania psiej obroży w tym samym miejscu przez kilka godzin, ponieważ może to spowodować podrażnienia skóry. Jeśli jest konieczne, żeby twój pies nosił obrożę przez długi czas, regularnie zmieniaj pozycję nadajnika na szyi. Jeśli obroża z nadajnikiem jest zbyt ściśnięta może wywołać rany (odleżyny) w miejscu kontaktu elektrod ze skórą. Jeśli to się wydarzy nie używaj modułu treningowego do czasu zniknięcia wszystkich śladów po podrażnieniach.

7 PAROWANIE NADAJNIKA Z ODBIORNIKIEM

Aby nadajnik (obroża) i odbiornik (urządzenie przenośne) mogły się prawidłowo komunikować, muszą być ze sobą sparowane.

1. Włącz odbiornik i nadajnik, które chcesz sparować - **wyłącz inne urządzenia**.
2. Przytrzymaj przycisk **CODE** na odbiorniku przez 2 sekundy.
3. Wybierz pozycję, do której chcesz sparować nadajnik (obrożę) używając strzałek **▲ / ▼**. Jeśli dana pozycja jest pusta (nie ma przypisanego nadajnika albo zapisanego punktu WAYPOINT) napis **NO CODE** pojawi się na wyświetlaczu LCD.
4. Przytrzymaj przycisk **CODE** znów na 2 sekundy.
5. Przybliż nadajnik do odbiornika tak, aby anteny radiowe były równoległe do siebie.
6. Po sparowaniu pokaże się na wyświetlaczu komunikat **COLLAR SAUED** oraz **[1 do [13 [15]** zgodnie z wybraną pozycją, do której parowało się transponder.
7. Jeśli chcesz sobie sparować inny nadajnik **powtórz procedurę od punktu 3**.
8. Żeby zakończyć parowanie przyciśnij przycisk do cofania **↶**.

UWAGA: Żeby skasować sparowane nadajniki (obrożę), odbiorniki lub punkty WAYPOINT z pamięci odbiornika postępuj tak jak przy parowaniu ale bez włączonego nadajnika. Po około 20 sekundach zostanie wyświetlone **NO CODE** na wybranej pozycji.

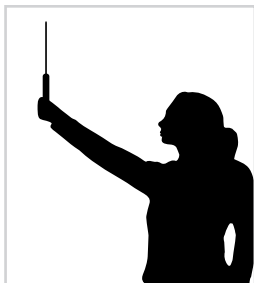
UWAGA: Odbiornik X20/X25/X30/X30+ można sparować z nadajnikami (obrożami) X20/X20+/X25/X30/X30+. Nie można wysyłać komend treningowych do tych obroży. Niektóre inne funkcje są ograniczone.

DOG GPS może być używany na dystansie do 20 km (przy wolnej przestrzeni pomiędzy nadajnikiem a odbiornikiem). Maksymalny zasięg i precyzja GPS są uwarunkowane wieloma czynnikami: pogodą, ukształtowaniem terenu, roślinnością itp.

W gęstym lesie czy zabudowanym terenie pozycja GPS będzie mniej adekwatna i zasięg znacząco krótszy – nie jest to spowodowane defektem urządzenia, ale zasadami fizyki i technicznymi możliwościami (mieszczącymi się w granicach norm europejskich). Jeśli sygnał GPS jest słaby odległość nie będzie precyzyjna i będzie się zmieniała wraz ze zmieniającą się precyzją GPSa w odbiorniku i nadajniku.

Zapewnienie maksymalnego zasięgu i precyzji urządzenia:

- Sprawdź czy akumulator w nadajniku i odbiorniku jest dostatecznie naładowany.
- Załóż nadajnik na szyję psa z anteną radiową skierowaną do góry.
- Trzymaj odbiornik tak wysoko, jak możesz, z anteną radiową skierowaną prawie prostopadle do ziemi (na tyle, żeby móc dostrzec kierunek wskazywany na wyświetlaczu).



1. Przeczytaj jeszcze raz tę instrukcję i upewnij się, że nie jest to problem związany ze słabo naładowanym akumulatorem odbiornika lub nadajnika i jeśli wymagają tego naładuj je.
2. Jeśli akumulator szybko się rozładowuje – życie akumulatora jest już blisko końca, wymień go na nowy.
3. Jeśli akumulator w nadajniku rozładowuje się szybko zmień częstotliwość jego aktualizacji na niższy poziom.
4. Jeśli nadajnik i odbiornik nie komunikują się ze sobą spróbuj jeszcze raz sparować te urządzenia (patrz rozdział: **7.5 Parowanie nadajnika (obroży) z odbiornikiem (przenośne urządzenie)**).
5. Jeśli produkt nie wskazuje dokładnie pozycji: skalibruj kompas, zlokalizuj najlepszy sygnał GPS i upewnij się, że antena radiowa i antena GPS są na obu urządzeniach skierowane ku niebu.
6. Jeśli problemy nie znikają skontaktuj się ze sprzedawcą.

Do czyszczenia urządzenia DOG GPS nigdy nie stosuj substancji lotnych takich jak rozpuszczalnik, benzyna lub inne środki czyszczące. Stosuj miękką wilgotną ściereczkę i ewentualnie neutralny środek czyszczący jeżeli trzeba. Naładuj akumulator przynajmniej

raz w roku, jeżeli urządzenie nie było używane przez dłuższy czas.

Po jakiegokolwiek wymianie baterii w nadajniku (odkręcenie plastikowej nasadki na obudowie) regularnie sprawdzaj dokręcenie śrub na obudowie nadajnika. Dokręcaj śruby z adekwatną siłą.

OSTRZEŻENIE: Jeśli wilgoć znajdzie się w środku obudowy nadajnika z powodu złego przykręcenia śrub na obudowie nadajnika, gwarancja będzie nieważna.

Jeśli używasz nadajnika DOG GPS w ekstremalnym terenie, gdzie ma miejsce nadmierne zużycie mechaniczne, jest koniecznym chronić nadajnik. W sytuacji uszkodzenia spowodowanego nadmiernym zużyciem, naprawy gwarancyjne nie będą akceptowane.

11

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

System lokalizacji GPS, GALILEO, GLONASS

Informacje ogólne

Zasięg	do 20 km (otwarta przestrzeń)
Zasilanie	akumulator Li-Pol 1900 mAh
Żywotność akumulatora na jednym ładowaniu	
..... do 40 godzin – częstotliwość aktualizacji pozycji 3 s	
..... do 50 godzin – częstotliwość aktualizacji pozycji 9 s	
Czas ładowania	3 godziny
Częstotliwość (wyjściowa)	869,525 MHz (500 mW)
Szczelność	wodoszczelny
Temperatura użytkowania	od -10 °C do +50 °C
Temperatura ładowania	od 0 °C do +40 °C
Regulacja obroży	ok. 33-66cm
Regulacja obroży - Short	ok. 25-66cm

Waga

X20/X25/X30	142 g
X20 Short/X25 Short/X30 Short	132 g
X25T/X30T	166 g
X25T Short/X30T Short	156 g
X25B/X30B	154 g
X25B Short/X30B Short	144 g
X25TB/X30TB	172 g
X25TB Short/X30TB Short	162 g

Wymiary

X20/X25/X30/Short	77 × 45 × 29 mm
X25T/X30T/Short	77 × 45 × 34 mm
X25B/ X30B/Short	77 × 45 × 44 mm
X25TB/X30TB/Short	77 × 45 × 49 mm